

Land
Dežela

Krain

Ortsgemeinde
Občina

Prečna

Haus-Nr.
Hišno štev.

12

Bezirk
Okraj

Rudolfswerth

Ortschaft
Kraj

Merotin

Zahl der Wohnparteien
Število stanovalnih strank

I

Aufnahmebogen

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

Belehrung.

1. In den Aufnahmebogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnummer noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmebogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in sofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahmebogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Aufstande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienspflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmebogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditors, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäfts- oder Gewerbs-Local in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmebogens erforderlichen Urkunden (Eauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsbefehle, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmebogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahmebogens ist der Hausbesitzer oder sein Besteller beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichen Falls zu ergänzen und zu berichtigen. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmebogen einzutragen.

8. Bezüglich des Viehstandes genügt die summarische Anführung der im Hause vorkommenden Nutzthiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahmebogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahmebogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Theilhaber verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po stanišnih številih; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišjega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandraci) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svoji v zaporednem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili službo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, pensionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentni in rezervacijni invalidi in pa njih svoji i. t. d. tu di, kar se njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prištetih avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečno pove.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega šteti za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitev zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, katerega dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka pove. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši, po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, katerih lastnina so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Name, u. z. Familienname (Surname), Vorname (Cau/name), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pri- devček in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesenheit Pričujoč		Abwesenheit Nepričujoč		Anmerkung Opomba
							Pričujoč	Nepričujoč			
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbständig sind. Sonnige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Anverwandte, Verschwägerter oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Angenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gejellen, Gehilfen, Commis u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster: Mietpartien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettygeber, Stuhngesessenen u. dgl. Pri-rakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, čeno njegovo, sino ve in hčere po starosti od najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge hišne hiše, svake, če live skup pod enim gospo- darstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj se naj plačujejo za rečo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagace (kole, učenec, komis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.	Das Ge- schlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihren Geschlechte entsprechend den Dubrit erklärtlich zu machen. Spol vsake ose naj se naznači s število 1, ki se postavi v predelek nje spola primeren. männlich weiblich männlich weiblich	Hier ist anzuführen, ob die Person Römisch-katholisch, Orthodox, griechisch-orthodox, Armenisch-orthodox, Griechisch-nicht-orthodox, Armenisch-nicht-orthodox, Evangelisch-lutherischer Confession (Lutheraner), Evangelisch-reformirter Confession (Reformirter), Anglicanisch, Mennonit, Unitarisch, Israelitisch, Mohamedanisch u. s. w. ist. Tu naj se zapiše, je li oseba: römisch-katholisch, orthodox, griechisch-orthodox, armenisch-orthodox, griechisch-nicht-orthodox vere, armenisch-nicht-orthodox vere, evangelisch-lutherische spoznave (Lutheraner), evangelisch-helvetische spoznave (Reformirter), anglicanisch, mennonit, unitarisch, israelische, mahomedanische vere i. t. d.	Hier ist einzuschreiben, ob die Person ledig, verheiratet, verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist. Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omočena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona-razzakonjena.	Die Art derselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbetriebs u. s. w. Wenn jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener einzutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentensüßer, Armen-Gründner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahre eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Fami- lien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig helfen, so ist dies an- drücklich anzugeben; im entgegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der oben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbei- ter theilhaft ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstücks, oder im Monats- (Jahres) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Gejelle, Gehilfen, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Betrüger, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f. Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba ome- njenej dela samostojno ali pa kakor pomocni delavec deluje; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stanik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dmino; če je podvzetnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je majster, kael, učenec, nadničar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, komis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.	Land Bezirk Ortschaft Bezela okraj kraj	Tu naj se s število 1 v primerem predelek pove, jeli oseba v občini popiso- vanega kraja domaća (s pravico domovinske) ali tuja (hrez domovinstva). Eins heimisch Fremd Domaš Tuj	Setweilich anzu- meißen, z. B. ob der Person, ob welcher die Aufnahme der Person in die Liste erfolgt. Dauernd an- wesend, im Falle der Aufnahme der Person von 1 Monat überdauert. Zeitweilig ab- wesend, z. B. auf Reise, im Falle der Aufnahme der Person von 1 Monat überdauert. Dauernd ab- wesend, z. B. in einer anderen Ortschaft, im Falle der Aufnahme der Person von 1 Monat überdauert.	Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) er- blindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Genauso ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Krieges-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch kriegsdienst- fähigen Ueländern, zu den Reserve- und Land- wehr-Männern, zu den mit Bezeichnung des Militä- r-Charakters quittirten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offi- cieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pen- sionirten oder provisionirten Unterpartien, zu den Patental- oder Reservations-Invaliden gehört. Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Or- teinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher die selbe die Zuständigkeit (Heimatsberechtigung) be- sitzt. Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet. Če je kdo, do dobrega (na obeh očeh) slep ali p- gluhonem, naj se tukaj pove. Tudi naj se tukaj vaej na tanko pove, če kdo spad- k aktivno u vojski (se stoji armadi, k vo- jemu pomorstvu ali k armadi ali pomorstvu upravi), če je dopustnik se liniji služen, rezerv- nik ali hrambovec, s pridržkom zasaja kritica oficir, oficir vojaški uradnik ali vojaška stranka počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzi- nirana ali provisionirana podstranka, patental ali rezervacijni invalid. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, žela), kjer ima domovinstvo. Zadnjič naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela, kjer biva domača oseba, ki je med nepričujo zapisana.		
a	b	c	d	e	g	h	i	k		m	n
1	Wagl Alois	1. 1826	kat.	smrt	Landwirtschaft	Höllers	Berlin	1	1		
2	Wagl Othmar	1. 1815	h.	do	selbst unv.		Kapelen Steiermark	1	1		
3	Wagl Carl Soprisoli m. w. 2. d. 2.	1. 1848	h.	ledig	do		Wendover Hradec	1	1		Landwehr
4	Wagl Josef m. w.	1. 1853	h.	ledig	do		Wendover	1	1		
5	Wagl Franz	1. 1848	h.	h.	do		Berlin	1	1	1	Krausnick
6											
7											
8											
9											
10											
11											
	Summe Vseh skup)	41						Summe Vseh skup)	5	4	1

Živina.

Gattung Kterega plemena		Bahl Število	Gattung Kterega plemena		Bahl Število
Pferde } Konji }	Hengste } žebei }		Stiere } biki } Kühe } krave } Rindvieh } Goveja živina } Ochsen } voli } Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta } Büffel } bivoli }		
	Stuten } kobile }				/
	Wallachen } skopljenci }				2
	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre } žebeta do izpolnjenega 3. leta }				
Maulthiere und Maulesel } Mule in mezig	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes		Schafe } Orce } Ziegen } Koze } Vorstenvieh } Prešči }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	
Esel } Osl	brez razločka starosti in spola		Bienenstöcke } Panjevi čebeli		

Unterschrift.

Podpis.

Greene

am 26 Jänner
dne januarja 1870

+ Alois Kager,
Land
Em. Jomier

III.

Für Volkszählung: Stempel- und gebührenfrei.

Joseph Nagel Sohn des *Alair Nagel* *z. h. l. f.*
 und der *Agnes Topolowitz* ist zu *Berlin* *St. 12*
 am (Tag, Monat, Jahr) *9 April 853* geboren worden.

Ausgefertigt zu *Prüna* am *20. Aug.* 18*85*

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

Joh. Baumbach
[Signature]